







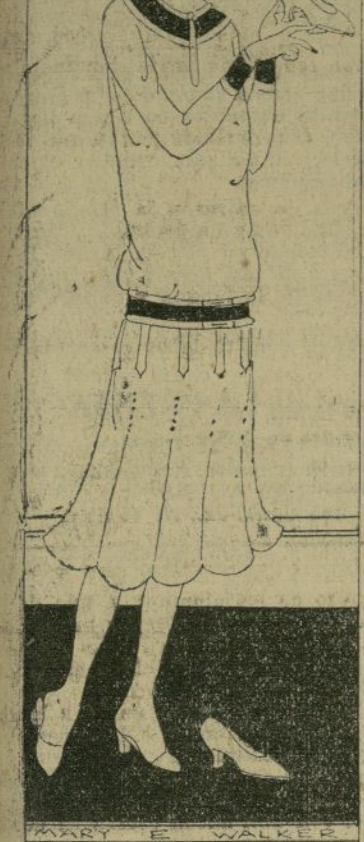


# Para las DAMAS

POR BEATRIZ SANDOVAL

## LA IMPORTANCIA DEL CALZADO

Toda mujer que sabe vestir medianamente, sabe la importancia del calzado en la elegancia de la "chica". No es posible ir bien vestida, si se va mal calzada. El bien calzado es la base de una buena apariencia.

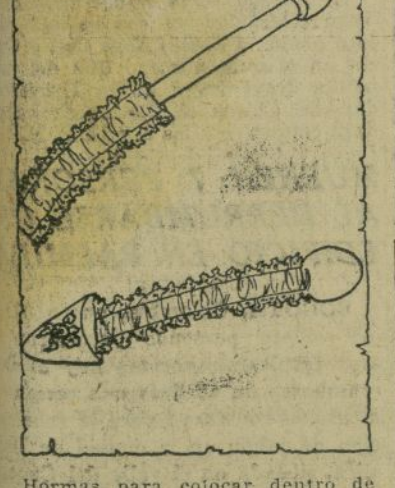


Lindo vestido de corte "rodete" en raso negro, acompañado de zapatos del mismo color y material.

o mal calzar, no depende de la riqueza o buena manufactura del zapato, sino de que éste sea adecuado a la hora, al sitio y al traje, en el que se lleva. Un traje de noche exige indispensablemente el calzado de seda o de cabritilla plateada o dorada; el de tarde o sea para el "five o'clock tea", es de terciopelo o gamuza; el de calle, el de cuero corriente, el deportivo de cuero, con tacón bajo y corte plano.

Llevar un calzado de cuero con traje de terciopelo o de georgette, resulta tan inadecuado como el zapato de seda acompañando a un traje de calle.

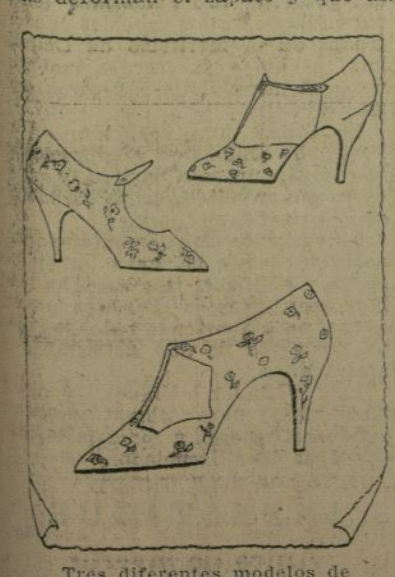
Sucede muchas veces que una



Hormas para colocar dentro de los zapatos al quitárselos.

mujer ricamente vestida y alhajada, se va mal y a la vista choca su aspecto, sin que en el primer momento la persona que la observa se da cuenta del porqué de ese mal aspecto; pero al mirar con más detenimiento se ve que esa señora está con un calzado impropio o deforme; ese es otro punto de vista que no debe olvidarse; el calzado es nuevo mientras conserva su forma, aunque tenga muchos meses de uso; pero desde el momento en que se deforma, ya pierde toda su elegancia, aun cuando sólo se haya usado una semana y su material esté reluciente.

Hay mujeres de pie bellos, perfectamente conformados, que al más deforman el zapato y que así



Tres diferentes modelos de zapatos.

tenga un año de uso diario y esté el material desmenuado, conserva el "chic" que hace la elegancia; ese calzado le bastará un poco de limpieza para ser siempre nuevo y la dama que lo lleva se verá bien calzada aun cuando se note que el zapato tiene ya bastante uso. En cambio de nada sirve que el cuero o la seda o la gamuza, estén limpias, si el tacón ha perdido su línea y se inclina hacia un lado, o

hacer tantos esfuerzos como sus primeros iniciadores.

Como las vidrieras antiguas son raras y de un precio exorbitante, era natural que se tratara de imitarlas, manifestándose, sin embargo, la inspiración moderna, y en menos de un siglo este arte, buscado en sus orígenes, se ha trazado un nuevo círculo, sometiéndose a las exigencias de la arquitectura en la época actual.

Sin abandonar la tradición para los edificios religiosos, en la decoración y adorno de las casas particulares, nuestros artistas han substituido los señores empachados de la Edad Media, los santos y sus mártires, con plantas onduladas flores



Bandeja con fondo de cristal pintado.

multicolores y pájaros de brillante plumaje; en estos modelos, donde la fantasía tiene libre curso, se han logrado para hacer dibujos admirables de vidrieras que adornan salas de billar, comedores, halls, etc.

Importa mucho no perder de vista que una decoración de este género no es un cuadro, y que más bien se trata de interpretar un modelo que de copiarlo exactamente.

La pintura sobre cristal es una de las artes de adorno más atractivas, por su campo de acción ilimitado, y puede practicarse fácilmente sin necesidad de ser un artista profesional, puesto que los barnices grasos coloreados que se emplean para él, se venden preparados y en disposición de aplicarse sobre el cristal por el sencillo procedimiento que explicaremos.

Siguiendo mis instrucciones y consejos prácticos, contribuiréis al decorado y adorno de vuestras casas, pintando las vidrieras de balcones, ventanas y miradores; las de las bibliotecas, vitrinas y biombo, objetos de cristal, etc.

Esta pintura es muy fácil, sobre todo para las que pintan algo a la acuarela o al óleo, y los barnices de colores que reemplazan a las pinturas industriales, son fáciles de hacer para el ornato del hogar. Este cuaderno está escrito en inglés.

### FIGURINES CON PATRONES

CUADERNO DE MODAS

Enviamos en un dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo 500 figurines de las últimas modas de otoño e invierno. Para señoras, señoritas y niños de ambos sexos, también algunas labores de aguja, fáciles de hacer para el ornato del hogar. Este cuaderno está escrito en inglés.

Accediendo al continuo pedido de nuestras lectoras que desean adquirir patrones para confeccionar sus trajes o los de sus niños, según los figurines que publica nuestra sección de modas, empezamos hoy la publicación diaria de un nuevo servicio de modas, el cual nos pone en condiciones de satisfacer a las personas que con tanta insistencia nos lo han solicitado.

Para pedir el patrón correspondiente al figurín, basta enviar el número del grabado y veinte centavos, ya sea en dinero o en estampillas de correo.

Abrijo para niña sencillez y cómodo

No. 5989. Puede hacerse de cheviot, chinchilla, pelo de camello, terciopelo o cualquier otra tela por el estilo.

El patrón se corta en tres medidas: para 2, 4 y 6 años. Enviaremos



Vestido para niña, muy práctico para la escuela. Puede hacerse en francés.

ciencia recta, ¿cuántas podrían dar una respuesta práctica y satisfactoria?

Se insiste en que más tarde, cuando llegue el momento de ponerlas en práctica, se aprenderán todas esas cosas.

Una joven que desea aprender el oficio de modista, ¿esperará a que le encarguen hacer un traje de "chemise" para comenzar a ir al taller?

El que quiere dedicarse a la modista, ¿esperará a que se le presenten los enfermos sin haber cursado antes los estudios necesarios?

Todos los oficios, todas las profesiones exigen una preparación adecuada; ¿habrá de dejarse al azar el más difícil e importante de todos?

Sería una insensatez. He aquí otra objeción:

¿No es bastante poseer una esmerada educación para ser buen educador de sus hijos? ¿Cuántos dicen esto plenamente convencidos?

A lo que se puede responder: ¿Es suficiente que el maestro sea un discípulo?

Indudablemente que no; le es necesario seguir un método, y por eso en todas las escuelas normales los aspirantes a maestros estudian un curso de metodología.

La buena educación de los padres, como ejemplo, es sin duda la mejor lección; pero en muchas circunstancias esto no basta. Es necesario tener pericia para descubrir las debilidades del niño y conocimiento de los remedios para combatirlos. De aquí la necesidad absoluta de la iniciación pedagógica.

es lástima que sea difícil de emplear en los pelos oscuros, porque conservan las hebras de la harina durante cierto tiempo.

Enfermedades del cabello La caspa, además de hacer mal efecto sobre el pelo, da lugar, en muchas ocasiones, a la calvicie. Antes de someternos a un tratamiento médico contra esta afección que puede ser rebelde, porque en muchas ocasiones corresponde a algún trastorno en la salud, se debe ensayar la receta siguiente:

Un médico recomienda la aplicación del jugo del limón sobre el cuero cabelludo, teniendo cuidado de mojar lo menos posible el pelo.

### ARTE CULINARIO

Pastel de chocolate

Ingredientes: 80 gramos de azúcar; una cucharilla de polvos de hornear; 100 gramos de margarina o manteca; 120 gramos de harina; 120 gramos de mermelada de albaricoque; 6 huevos; una taza de leche.

Una taza de leche. Se engrasa un molde de plato y después se forma con papel engrasado, sellándose éste en un centímetro encima de los lados del molde. La harina se mezcla con los polvos de hornear. El azúcar se mezcla con la manteca o la margarina, batiendo un huevo y batiéndolo bien después se añade otro huevo y también se bate, y últimamente el tercero. Después se mezclan con la harina y se añade la leche si hace falta.

La mezcla se vierte en los moldes y se iguala, poniéndola en un horno muy caliente durante diez minutos.

Entre tanto se calienta la mermelada en una cacerola. Cuando han pasado los diez minutos se cortan los bordes de los cuartos y se cubre con una capa de mermelada caliente, se enrolla la masa con rapidez, porque si se deja enfriar, se parte.

El 15 del mes en curso saldrá en viaje de regreso a Colombia el señor don Carlos Manuel Canal, cajer del consulado general de Colombia en Nueva York, puesto que ha renunciado para trasladarse a Bogotá y en donde entrará a formar parte de una firma bancaria de prominencia. Irá acompañado por su esposa señora doña Lucía Mantilla de Canal y sus dos hijos.

En el vapor "Ecuador" se va para Colombia, donde permanecerá por una corta temporada, la señora doña Soledad Portocarrero de Uribe, madre de la dama colombiana doña Carolina Uribe-Portocarrero de Jiménez Pomo.

El viaje de paseo llega a Nueva York el profesor colombiano don José Miguel Rosales.

Gravemente enfermo se encuentra el joven Luis Wandenberg, a causa de un accidente que sufrió en días pasados. Es atendido en el Hospital Panamericano.

Continúa en estado progresivo la mejoría de la distinguida señorita argentina Enriqueta Bolini.

En la residencia de la señora Helena S. de Sancho y para festejar el cumpleaños de la señorita Bertha Villaseñor, celebróse una simpática fiesta que duró hasta altas horas de la mañana. Fue obsequiada por la distinguida dama de la alta sociedad mejicana, señora P. Bernal de la Peza.

De los concurrentes podemos recordar a las señoras Helena S. de Sancho, Carmen S. de Rodríguez, Olga R. de Lewis, Elisa de Pulido, Victoria de Carpio, Victoria de Gallego y C. de Julbe. Señoritas: Bertha Villaseñor, Margarita Pulido, Adriana de la Peza, Willy de la Vela, Leila Sancho, Edna Carpio, Conchita Julbe, Mercedes Julbe. Señores: Lic. Luis P. Corra, José R. Avila, Luis J. Pulido, Alfredo Carbonell, Luis Vargas Vila, Roberto Rappacioli, Antonio Rodríguez, Jorge Avila, Enrique Díaz, Antonio Villegas, Luis Pouis y muchos otros.

Con gran entusiasmo vienen acudiendo al baile "Ximino" las señoras hispano-americanas que forman la culta agrupación social "Delta Kappa Sorority". Este baile tendrá lugar en los salones del hotel St. Regis, el 21 del presente.

DE WASHINGTON Ha venido a pasar una temporada en la Embajada española, de visita con la familia del Embajador, señor don Alejandro Padilla y Bell, el coronel Tomás Birch, exministro de los Estados Unidos en Lisboa, la señora esposa y las señoritas Hammond, hijas del Embajador de los Estados Unidos en Madrid. El Embajador y su señora esposa, doña Carmen Sadrastegui de Padilla, ofrecerán un pequeño baile el miércoles, 1 de febrero, en honor de sus huéspedes, al cual asistirá un gran número de las amistades de las familias Birch, Hammond y Padilla.

Acaba de regresar de una corta estadía en Europa.

El general don Gabriel Valencia, que hasta hace poco venía de Colombia en Nueva York, saldrá en breve para su patria a donde va para dedicarse a importantes negocios.

El 16 de febrero llegarán a Nueva York varios grupos de distinguidos hombres de negocios e industriales argentinos, que permanecerán en esta ciudad por una corta disista, continuando luego su viaje de excursión y recreo por varias ciudades del continente.

Grandes preparativos se vienen haciendo para la celebración de la fiesta que dará la Sociedad de Consules Extranjeros de Nueva York el martes 7 de febrero y que ha de tener lugar a bordo del "Columbus" por cortesía especial de la compañía alemana de vapores German Lloyd.

Esta fiesta consistirá de banquetes y baile y estarán presentes a ella todos los consules extranjeros acreditados en Nueva York, sus distinguidas familias, miembros prominentes de la sociedad hispana de

## DENTISTERIA MODERNA



El doctor John F. Christiansen, de la Universidad de Southern California, se encuentra demostrando a una de sus alumnas, Olga Celeste, la facilidad con que se puede llevar a cabo la limpieza de la boca de un leopardo en el parque zoológico en Los Angeles, Cal.

La metrópoli y altos oficiales del gobierno de la municipalidad, del ejército y de la marina.

El 15 del mes en curso saldrá en viaje de regreso a Colombia el señor don Carlos Manuel Canal, cajer del consulado general de Colombia en Nueva York, puesto que ha renunciado para trasladarse a Bogotá y en donde entrará a formar parte de una firma bancaria de prominencia. Irá acompañado por su esposa señora doña Lucía Mantilla de Canal y sus dos hijos.

En el vapor "Ecuador" se va para Colombia, donde permanecerá por una corta temporada, la señora doña Soledad Portocarrero de Uribe, madre de la dama colombiana doña Carolina Uribe-Portocarrero de Jiménez Pomo.

El viaje de paseo llega a Nueva York el profesor colombiano don José Miguel Rosales.

Gravemente enfermo se encuentra el joven Luis Wandenberg, a causa de un accidente que sufrió en días pasados. Es atendido en el Hospital Panamericano.

Continúa en estado progresivo la mejoría de la distinguida señorita argentina Enriqueta Bolini.

En la residencia de la señora Helena S. de Sancho y para festejar el cumpleaños de la señorita Bertha Villaseñor, celebróse una simpática fiesta que duró hasta altas horas de la mañana. Fue obsequiada por la distinguida dama de la alta sociedad mejicana, señora P. Bernal de la Peza.

De los concurrentes podemos recordar a las señoras Helena S. de Sancho, Carmen S. de Rodríguez, Olga R. de Lewis, Elisa de Pulido, Victoria de Carpio, Victoria de Gallego y C. de Julbe. Señoritas: Bertha Villaseñor, Margarita Pulido, Adriana de la Peza, Willy de la Vela, Leila Sancho, Edna Carpio, Conchita Julbe, Mercedes Julbe. Señores: Lic. Luis P. Corra, José R. Avila, Luis J. Pulido, Alfredo Carbonell, Luis Vargas Vila, Roberto Rappacioli, Antonio Rodríguez, Jorge Avila, Enrique Díaz, Antonio Villegas, Luis Pouis y muchos otros.

Con gran entusiasmo vienen acudiendo al baile "Ximino" las señoras hispano-americanas que forman la culta agrupación social "Delta Kappa Sorority". Este baile tendrá lugar en los salones del hotel St. Regis, el 21 del presente.

DE WASHINGTON Ha venido a pasar una temporada en la Embajada española, de visita con la familia del Embajador, señor don Alejandro Padilla y Bell, el coronel Tomás Birch, exministro de los Estados Unidos en Lisboa, la señora esposa y las señoritas Hammond, hijas del Embajador de los Estados Unidos en Madrid. El Embajador y su señora esposa, doña Carmen Sadrastegui de Padilla, ofrecerán un pequeño baile el miércoles, 1 de febrero, en honor de sus huéspedes, al cual asistirá un gran número de las amistades de las familias Birch, Hammond y Padilla.

Acaba de regresar de una corta estadía en Europa.

El general don Gabriel Valencia, que hasta hace poco venía de Colombia en Nueva York, saldrá en breve para su patria a donde va para dedicarse a importantes negocios.

El 16 de febrero llegarán a Nueva York varios grupos de distinguidos hombres de negocios e industriales argentinos, que permanecerán en esta ciudad por una corta disista, continuando luego su viaje de excursión y recreo por varias ciudades del continente.

Grandes preparativos se vienen haciendo para la celebración de la fiesta que dará la Sociedad de Consules Extranjeros de Nueva York el martes 7 de febrero y que ha de tener lugar a bordo del "Columbus" por cortesía especial de la compañía alemana de vapores German Lloyd.

Esta fiesta consistirá de banquetes y baile y estarán presentes a ella todos los consules extranjeros acreditados en Nueva York, sus distinguidas familias, miembros prominentes de la sociedad hispana de

## "La Nación" de Buenos Aires ataca la intervención de E.E. UU. en Nicaragua

Se desmienten los rumores que el gobierno de Honduras había enviado una nota al de Nicaragua

Servicio especial de "La Nación" de Buenos Aires, enero 31. (P) —"La Nación" desde sus páginas editoriales recuerda que desde que el presidente Taft reconoció al gobierno de Estrada en Nicaragua, se ha ido prolongando la protección norteamericana sobre los gobiernos de aquella república, siendo los sucesos actuales sólo episodios del mismo proceso.

"La Nación" dice que el general Sandino aparece como el símbolo del espíritu nacionalista y que son inútiles los esfuerzos militares de los Estados Unidos, puesto que no estando la razón de su parte, el poder material es imponente.

El editorial mencionado agrega que la enseñanza y la experiencia del pasado han sido inútiles para los Estados Unidos, puesto que después de quince años siguen encontrando las mismas o peores resistencias que aquellos provocaron con su acción.

Expone también que es imposible una elección regular en Nicaragua cuando todo el país desde largo tiempo atrás se encuentra sometido a la influencia perturbadora de la intervención militar, puesta al servicio del partido interno.

Después de referirse al arduo aprendizaje institucional de los países de América, agrega que la República Argentina ha proclamado y sostenido el principio de no intervención en los asuntos internos de otras naciones como regla de conducta, lo que no sólo obedece a razones fundamentales de ética internacional, sino también a propósitos visibles de conveniencia material, pues a fuerza de experimentar inconvenientes y crisis, las naciones adquieren paulatinamente la aptitud de vencerlos.

La ingerencia de elementos extraños introduce medios políticos de gravitación poderosa—añade el editorial de "La Nación"—a la cual se adaptan las influencias locales, pero una vez que aquella desaparece, los equilibrios se rompen y es necesario comenzar de nuevo para restablecerlos. Los Estados Unidos podrían advertir en Nicaragua, pues no es ciertamente una situación tan brillante la que se han creado allí cuando la mejor de las victorias sobre el diminuto enemigo equivaldría hoy a la peor de las pérdidas para su inmensa irradiación moral.

Desmiente que haya protestado TEGUCIGALPA, enero 31. (P)

El ministro de Relaciones Exteriores de Honduras ha negado que se hayan hecho protestas a Nicaragua, relacionadas con las denuncias hechas de que soldados nicaragüenses habían pasado la frontera, internándose en Honduras.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista de lo cual dimos comienzo a una investigación y pedimos al gobierno de Nicaragua que hiciera lo propio; la investigación en ambas partes probó que los rumores carecían por completo de fundamento y que ningún nicaragüense armado había cruzado la frontera; pero ni entonces ni ahora el gobierno de Honduras ha protestado.

El ministro interino señor Coello declaró: En noviembre pasado hemos oído que algunos soldados nicaragüenses habían pasado la frontera y causado algunos daños en el terreno hondureño, en vista



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC., 245 Canal Street,  
New York, N. Y.  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Assistant  
Publisher and Editor in Chief.  
CARMELLO ALVAREZ, Secretary.

Director: JOSE CAMPRUBI  
Editor: JOSE M. TORRES-PERONA  
Secretario: CARMELLO ALVAREZ  
Oficina: 245 Canal Street, New York,  
Room 613 Coated Bldg., Washington, D. C.  
Agente: Valero, M. G. FERNANDEZ.

Subscription prices: Argentina, \$3.00; Bolivia, \$3.00; Brazil, \$3.00; Chile, \$3.00; Colombia, \$3.00; Cuba, \$3.00; Ecuador, \$3.00; El Salvador, \$3.00; España, \$3.00; Guatemala, \$3.00; Honduras, \$3.00; México, \$3.00; Nicaragua, \$3.00; Panamá, \$3.00; Perú, \$3.00; Santo Domingo, \$3.00; Uruguay, \$3.00; Venezuela, \$3.00.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SEMANAL (una vez) 1.50 2.75 5.00  
TRIMESTRAL (tres veces) 4.50 8.25 15.00  
ANUAL (una vez) 15.00 27.50 50.00

Para Colegios y Universidades: Por paquete, 25 centavos el ejemplar. Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION, 245 CANAL STREET, NEW YORK.  
Telefónico: Canal 1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los materiales de esta publicación en este periódico y en los otros que no lo están a otro fin de lucro. Toda reproducción de este periódico en cualquier otro medio de comunicación sin el consentimiento escrito de LA PRENSA, Inc. será considerada como una infracción de los derechos de propiedad intelectual y será perseguida legalmente.

Nueva York, 1 de febrero de 1923

## PLAN MEXICANO RECHAZADO EN LA HABANA

La delegación de Méjico presentó a la conferencia panamericana, reunida en la Habana, un plan, de que dimos cuenta en los despachos cabalgantes, al efecto de que la presidencia de la junta directiva de la Unión Panamericana se alternara por orden alfabético entre todas las repúblicas que forman la Unión y de que el director del edificio panamericano de Washington fuera de carácter electivo. Ante la decisión de tan sólo un norteamericano sino que también cualquier hispanoamericana no pudiera ocupar dicho cargo, cuyo sueldo es pagado por todas las naciones americanas.

El plan fue rechazado, observándose que el más esforzado sostenedor del rechazo, fué el delegado uruguayo, ministro de su país en los Estados Unidos, don Jacobo V. Varela. Méjico aspiraba a una reorganización completa de la unión a base de igualdad, tendente a la democratización de la misma.

Sin embargo, lo que Méjico buscaba en el fondo había sido ya logrado antes, desde que se estableció que el presidente de la junta directiva panamericana es de carácter electivo. Antes de la decisión había venido desempeñando dicho cargo el secretario de estado de los Estados Unidos y lo ha seguido desempeñando después de esa decisión, con el voto de los ministros diplomáticos hispanoamericanos acreditados en Washington, miembros de esta junta, inclusive el de Méjico. De todo lo cual resulta que las repúblicas de Hispano-América no han hecho hasta el presente uso de ese derecho selectivo que habían recabado. Aun el mismo secretario de estado actual, Mr. Kellogg, contra el que se han formado cargos de un carácter selectivo, no ha renunciado a su cargo.

La derrota del plan mejicano, justo es confesarlo, no puede atribuirse a la delegación norteamericana y mucho menos puede atribuirse a los Estados Unidos, ya que la decisión de todo lo cual resulta que las repúblicas de Hispano-América no han hecho hasta el presente uso de ese derecho selectivo que habían recabado. Aun el mismo secretario de estado actual, Mr. Kellogg, contra el que se han formado cargos de un carácter selectivo, no ha renunciado a su cargo.

El plan mejicano, por otra parte, no dejaba de presentar dificultades. Supóngase, por ejemplo, aprobado su plan de alternabilidad y que el turno actual tocara a la república de Nicaragua. ¿Qué resultaría de ello? Nada menos que el continente hispanoamericano quedaría presidido por la junta directiva panamericana por el representante del gobierno de Adolfo Díaz, gobierno que no ha sido reconocido por ninguno de los países hispanoamericanos. Verdad es, también, que para estar representado en esa junta, no se necesita ahora el reconocimiento de los Estados Unidos, se necesita el consentimiento de los Estados Unidos, evitando que se presentara de nuevo el caso en relación con Méjico; y al aplicar el mismo criterio no se necesitaría el reconocimiento de los países de Hispano-América para lo mismo. Era precisamente la falta de unanimidad de la cuestión como se imponía la reorganización de la Unión Panamericana, como dijimos anteriormente, para evitar el absurdo y la incongruencia que se derivan de esa situación. Quizás, por este respecto, el plan mejicano habría previsto una fórmula adecuada y corregido la deformidad diplomática apuntada.

Ahora, en cuanto al carácter electivo del presidente del edificio de la Unión en Washington, la situación

## Noticias personales

JOSE LUIS DIAZ, que hace varios años reside en Nueva York, fue designado por el gobierno de Nicaragua para ocupar el cargo de representante de la Unión Panamericana en la ciudad de Nueva York.

## Noticias religiosas

IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA. La iglesia evangélica española, que tiene su sede en Nueva York, celebró una reunión de carácter religioso el día 28 de enero.

## COMERCANTES Y OBREROS, MILLONARIOS Y POBRES

Forman la colonia hispana. Pida sus empleados por intermedio de las columnas de LA PRENSA de cualquier categoría que los desee.

cambia en aspecto y nada colidirá con que así fuera. Este si es un triunfo que puede anotarse la delegación de los Estados Unidos, obtenido con el asentimiento de todos los países hispanoamericanos representados en esa conferencia.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

La brisa de panamericanismo que está soplando sobre el país trae, a veces, perfumes halagadores.

Se pasan los días sin oír quejas de algún hispano golpeado brutalmente por un agente de la ciudad, del estado o del país.

Los portorriqueños, ciudadanos americanos, son muy respetados desde que han empezado a ocuparse de política y a amenazar a cohecedores, a diputados y a senadores con el arma que los hace temblar a todos ellos: el boletín de voto.

Todos los otros habitantes de lengua española gozan de la atmósfera de amistad que han creado los innumerables apretones de manos y las infinitas palmaditas en los omoplatos que se han cambiado en la Habana.

Y como hay tanta gente—con y sin uniforme de agente de policía—que cree que España debe estar, situada entre Cuba y Bolivia, los peninsulares se confunden con los iberoamericanos.

Si tuviésemos tantos boletines de voto como los italianos, otro gallo nos cantara.

Entonces nos dirían en discursos solenes que nosotros—y no los italianos—hemos DESCUBIERTO Y COLONIZADO este continente.

Mientras que ahora esos pipiros oficiales son lanzados a los italianos.

Cosí va el mundo...

Los llamados petardistas de Brooklyn han sido absueltos.

La montaña dio a luz a un ratón y la máquina infernal era una ratonera.

Los dos mejicanos han sido puestos en libertad y podrán volver a sus platos, a sus muñecos y a sus ratoneras.

Los brindis de Chapultepec estuvieron muy bien.

La energía demostrada por el consulado de Méjico ha estado mejor.

Y la sentencia ha sido requetebuena.

Esperamos y deseamos que el señor consul de Méjico en Dallas, Texas, pueda aprovechar también de las palmas, las sonrisas y los brindis bilingües de la Habana y de Méjico.

Hay dos familias en Méjico, y un herido en Texas, que reclaman justicia.

Los muertos que no reclaman nada, porque están descansando a seis pies bajo tierra...

El caso es digno de ser contado.

La Asociación de Banqueros de Texas prometió hace tiempo 5,000 dólares de gratificación por cada "atravieso" que se hiciera en la frontera.

El ofrecimiento fue hecho con sana, mala sangre e hígados verdes...

¿Vivos? ¿Heridos? ¿Prisioneros? ¿No! Nada de eso; muertos...

Los muertos ya no tienen nada que ver con abogados, con peritos alienistas o con jueces y jurados.

Muerto el perro se acabó la rabia, dice el refrán.

Los banqueros de Tejas quieren perros muertos para que ellos no pasen rabietas.

Lo malo del caso es que los muertos no hablan cuando los verdugos cobran...

Por treinta dineros Judas vendió a su Maestro.

Por dinero se falsifican billetes de banco, se roba, se asesina y se fabrica whiskey.

Por dinero, por 5,000 dólares por cabeza, hay gente dispuesta a matar a cualquiera.

Y aunque fuese por mucho menos.

Hilario Núñez, Norberto Díaz y Víctor Ramos fueron fusilados a la puerta de un banco de Stanton, Texas, por los verdugos que los habían conducido hasta allí y que esperaban matarlos allí mismo para pretender que eran bandidos y cobrar 15,000 dólares.

Hilario Núñez y Norberto Díaz murieron fusilados, pero Víctor Ramos no fue herido mortalmente.

Los bandidos, disfrazados de "defensores del orden y de la propiedad", esperaban matarlos a los tres.

"Dead men tell no tales".

Le deseamos al señor consul de Méjico pronto y completo éxito en su acción civil, reclamando justas indemnizaciones para las familias de las víctimas y para el escapado.

Y felicitamos a la población de Texas por su sacrosanta indignación contra los asesinos, y contra los banqueros, que son la verdadera causa de dicho crimen.

La provocación, la incitación al crimen, no puede ser más evidente. "No matarás", dice el quinto mandamiento.

Mata y te doy cinco mil dólares, dicen los banqueros de Texas.

Cuando hay tanto pistoleo dispuesto a cometer un atraco sin saber si la amenaza de muerte les reportará cinco dólares o un pistoletazo o una asentada breve y final en la silla eléctrica; cuando hay tanto granuja dispuesto a jurarse la vida por un dólar o por nada, la tarifa de cinco mil dólares por cada ver seductor en demasía...

Por eso no faltan candidatos para ganar el premio.

Y si no hay bandidos que fusilar, aguijeren a inocentes.

Lo que importa es que mueran para cobrar la prima...

# El Eco de las Aulas

## Tercer Concurso de Ensayos de "La Prensa"

### 1926-1927

Con éxito altamente satisfactorio y cada vez más halagüeño resultado LA PRENSA celebró durante el curso escolar 1926-27 su TERCER CONCURSO DE ENSAYOS con el objeto de dar mayor impulso e incrementar el entusiasmo por el estudio del idioma español en los Estados Unidos.

Al igual que los dos años anteriores, LA PRENSA distribuyó \$3,500.00 en NOVENTA PREMIOS entre los alumnos y maestros de español de los centros de enseñanza de este país.

La Asociación Americana de Maestros de Español, cooperó con LA PRENSA, dividiendo a los Estados de la Unión en cinco regiones y formando cinco jurados de seis maestros para escoger los mejores ensayos en cada región. Nombró además un jurado central al que fueron remitidos los ensayos escogidos por los cinco jurados regionales, para que se hiciera la selección final estableciendo el orden de los premiados.

Todos los ensayos fueron presentados con sedución para evitar toda posibilidad de que el nombre del estudiante, o la región de su residencia, pudieran influir, ni siquiera inconscientemente en el ánimo del Jurado.

LA PRENSA se propone repetir cada año este Concurso con la cooperación de la "The American Association of Teachers of Spanish."

El Concurso constaba de cinco grupos diferentes:

GRUPO I.—Alumnos de las escuelas superiores (públicas y privadas).  
GRUPO II.—Alumnos de los "Colleges".  
GRUPO III.—Alumnos de los "Colleges" y universidades, aspirantes al título de A. M. en Lengua Románica.  
GRUPO IV.—Aspirantes al grado Ph. D. en Lengua Románica.  
GRUPO V.—Profesores de Español en las Escuelas Superiores.

En este CONCURSO se han tomado en consideración SOLO AQUELLOS ENSAYOS que vinieron acompañados de un CERTIFICADO DEL PROFESOR para tiziano no lo haya ayudado, que su trabajo es ORIGINAL.

Los ENSAYOS aparecieron tal como fueron presentados por los alumnos que tomaron parte en el CONCURSO DE "LA PRENSA", sin correcciones de los errores que pudieran haber, con el objeto de que los lectores puedan darse cuenta precisa del adelanto de los estudiantes de español en las escuelas americanas.

## LOS GITANOS DE ESPAÑA

### Por ELEANOR McLAIN

#### (La que ama los gitanos)—606—

Estudiante de español en la Universidad de Chicago, CHICAGO, ILLINOIS. Este ensayo obtuvo un premio de \$10.00 en el GRUPO SEGUNDO.

Los gitanos son las personas más fantásticas y más misteriosas del mundo. Hay muchas leyendas que cuentan la historia de su origen, aunque en el siglo diez y nueve fue verificado, por medio de su lengua, que eran egipcios.

Los corolistas nos han dicho que en el año 1414 grandes números de gitanos invadieron Alemania. Llegaron a Francia en 1417. Aquí todos creyeron que eran una pestencia y el conde francés estableció tantas leyes crueles contra ellos que huyeron del país. Algunos volvieron a Alemania pero la mayor parte arrojaron por la tierra fértil y la riqueza de Valencia, Murcia, y Andalucía, se establecieron en España, donde vivieron hoy día.

Por desgracia los gitanos no podían vivir como querían, a causa de la oposición de los españoles. En 1499 Fernando e Isabel establecieron la primera ley para suprimirlos. Ordenaron que viviesen en los pueblos sin vagar. En 1539 Don Carlos confirmó esta ley y añadió que si después de sesenta días continuaban a vagar, serían levantados en alto. La severidad de las leyes contra los gitanos aumentó hasta el año 1633, cuando Felipe IV ordenó que separasen el uno del otro, que mezclasen con los otros habitantes, y que aceptasen las costumbres de España. No obstante han guardado sus propias costumbres, que voy a describir.

Los gitanos viven en grupos que se llaman gitanerías. Aquí establecen un gobierno con leyes rígidas. No permite que un gitano coma o guarde en la casa de un Buzo (alguien que no es gitano). No puede casarse con un Buzo, ni enseñarle su lengua, pero debe de ayudar a un gitano cuando se halle en un apuro. Cada grupo elige su jefe o donde que es el hombre más hábil y fuerte y más respetado de todos. Es el jefe quien debe establecer las leyes y arreglar los disputos.

Los hombres tienen dos ocupaciones principales: son herreros o ladrones. Nunca se hallan trabajando en los campos o en las ciudades. Cervantes dice de ellos:

Los españoles actúan a los gitanos. Los gitanos no tienen su propia religión. Los españoles son católicos. Por consiguiente los gitanos decidieron hacerse católicos también. Algunas veces el gitano puede de mejorarse en asistir a la iglesia católica, no en espíritu, sino en materia de rentas. Un día un gitano fue a la confesión. Vió una caja de la robó sin que el cura le viera. Pues dijo:—Padre, quiero confesarme, pero yo he robado una caja de rapé. —Hombre, dijo el cura, usted debe volver a su dueño inmediatamente. —El gitano preguntó con voz dulce:—Padre, la quiero usar. —Por supuesto que no—respondió el cura. —Pues, dijo el otro, le he ofrecido al dueño pero no la quiere. —Pues usted puede guardarla con la conciencia clara,—replicó el cura.

La lengua de los gitanos ha sido estudiado por muchas personas pero muchos creen que el origen de esta lengua es una mezcla de las lenguas de los moros y de los gitanos.

He aquí unas palabras para comparar las lenguas diferentes. Se puede ver que hay mucha diferencia entre la lengua de los moros y la de los gitanos.

Gitano Persiano Sanscrito Moro  
1. Yaque BK Buzo Wabud  
2. Tria BK Buzo Wabud  
3. Tria BK Buzo Wabud  
4. Retar Chubar Tretatav Arha  
5. Tretatav Chubar Tretatav Arha  
6. Tretatav Chubar Tretatav Arha  
7. Tretatav Chubar Tretatav Arha  
8. Tretatav Chubar Tretatav Arha  
9. Tretatav Chubar Tretatav Arha  
10. Tretatav Chubar Tretatav Arha

Los gitanos aman la música y la poesía. El amor de la música se muestra en su afición al baile. Una discusión de las costumbres de esta gente no sería completa sin unas palabras sobre sus bailes, que son tan distintos y que no pueden ser trasplantados. La gitana aprende a bailar cuando aprende a andar. E baila más popular es el "flamenco" un baile primitivo en que todas partes del cuerpo tienen parte. Nadie puede bailar con la gitana, a menos que sea su hermana española.

Los copios y las gachapilas de la poesía gitana pintan el carácter de esta gente. Los temas son incidentes de la vida de cada día y expresan los sentimientos exactos de los gitanos. La rima es imperfecta y en asonancia. He aquí unas estrofas de su poesía que han sido traducidas al inglés.

"O, I am not of gentle clan,  
I'm sprung from Gypsy tree;  
And I will be no gentleman,  
But an Egyptian free."

On high arose the moon so fair,  
The Gypsy sang to sing:  
I see a Spanish girl coming there,  
I must be on the wing.

The girl I love more dear than life,  
Should other gallant woo,  
I'd straight unseath my dudgeon knife  
And cut his weasand through;

Los gitanos aman la música y la poesía. El amor de la música se muestra en su afición al baile. Una discusión de las costumbres de esta gente no sería completa sin unas palabras sobre sus bailes, que son tan distintos y que no pueden ser trasplantados. La gitana aprende a bailar cuando aprende a andar. E baila más popular es el "flamenco" un baile primitivo en que todas partes del cuerpo tienen parte. Nadie puede bailar con la gitana, a menos que sea su hermana española.

Los copios y las gachapilas de la poesía gitana pintan el carácter de esta gente. Los temas son incidentes de la vida de cada día y expresan los sentimientos exactos de los gitanos. La rima es imperfecta y en asonancia. He aquí unas estrofas de su poesía que han sido traducidas al inglés.

"O, I am not of gentle clan,  
I'm sprung from Gypsy tree;  
And I will be no gentleman,  
But an Egyptian free."

On high arose the moon so fair,  
The Gypsy sang to sing:  
I see a Spanish girl coming there,  
I must be on the wing.

The girl I love more dear than life,  
Should other gallant woo,  
I'd straight unseath my dudgeon knife  
And cut his weasand through;

Los gitanos aman la música y la poesía. El amor de la música se muestra en su afición al baile. Una discusión de las costumbres de esta gente no sería completa sin unas palabras sobre sus bailes, que son tan distintos y que no pueden ser trasplantados. La gitana aprende a bailar cuando aprende a andar. E baila más popular es el "flamenco" un baile primitivo en que todas partes del cuerpo tienen parte. Nadie puede bailar con la gitana, a menos que sea su hermana española.

Los copios y las gachapilas de la poesía gitana pintan el carácter de esta gente. Los temas son incidentes de la vida de cada día y expresan los sentimientos exactos de los gitanos. La rima es imperfecta y en asonancia. He aquí unas estrofas de su poesía que han sido traducidas al inglés.

"O, I am not of gentle clan,  
I'm sprung from Gypsy tree;  
And I will be no gentleman,  
But an Egyptian free."

On high arose the moon so fair,  
The Gypsy sang to sing:  
I see a Spanish girl coming there,  
I must be on the wing.

The girl I love more dear than life,  
Should other gallant woo,  
I'd straight unseath my dudgeon knife  
And cut his weasand through;

Los gitanos aman la música y la poesía. El amor de la música se muestra en su afición al baile. Una discusión de las costumbres de esta gente no sería completa sin unas palabras sobre sus bailes, que son tan distintos y que no pueden ser trasplantados. La gitana aprende a bailar cuando aprende a andar. E baila más popular es el "flamenco" un baile primitivo en que todas partes del cuerpo tienen parte. Nadie puede bailar con la gitana, a menos que sea su hermana española.

Los copios y las gachapilas de la poesía gitana pintan el carácter de esta gente. Los temas son incidentes de la vida de cada día y expresan los sentimientos exactos de los gitanos. La rima es imperfecta y en asonancia. He aquí unas estrofas de su poesía que han sido traducidas al inglés.

"O, I am not of gentle clan,  
I'm sprung from Gypsy tree;  
And I will be no gentleman,  
But an Egyptian free."

Or he, the conqueror in the strife,  
The same to me should do."

El aspecto de un gitano de España es pálido. Es de media estatura y bien proporcionado. De ordinario es activo y fuerte, un resultado de las privaciones y los sufrimientos que ha soportado. Este sufrimiento da una rudeza y una extravagancia a sus rasgos, que son expresivos y bien formados. La tez es morena y algunas veces casi negra. Los dientes son blancos, fuertes, y bien formados. El ojo es distintivo y algunas veces tiene efecto singular en el espectador.

La gitana tiene la misma tez y casi los mismos rasgos. Ella es bien proporcionada y flexible, y la cara se caracteriza por la melancolía, a causa de los sufrimientos que ella también debe soportar. No le gusta trabajar. No tiene miedo de nada y es casi barbaica en sus acciones.

Se puede designar un gitano por su manera de vestirse. El gitano lleva un gorro rojo, una chaqueta morena, que es adornada con paño azul y amarillo y con botones pequeños, un chaleco de tripe rojo, y una faja de seda del mismo color, pantalones, medias de lana, y alpargatas atadas con cintas de varias colores. La gitana lleva un pañuelo de color vivo en la cabeza, un corpiño negro, y una saya escarlata.

Aun se puede ver en España un remanente de la raza de los gitanos. Su casta aun existe, pero no es tan extensiva ni tan formidable como en el siglo pasado, cuando la ley española los opuso. Es cosa probada que la causa principal de su decadencia se debe a Carlos Tercero, quien dio los gitanos el carácter de mendicantes.

Ellos han sido nombrados "lirios de los Calles". Esto quiere decir:—La ley de Carlos Tercero ha reemplazado la ley de los gitanos.

Es verdad que los gitanos han dado a los españoles una herencia preciosa en el carácter, piedad, y en sus costumbres y de sus leyes. Una gran parte de la literatura española ha hallado su tema en el alma del gitano. Tal vez no fué cosa tan calamitosa cuando los gitanos penetraron las montañas hasta España.

El Centro de Estudios Históricos de Madrid, que por espacio de tantos años se ha dedicado a la historia y al mayor éxito y feliz resultado cursos de español para los estudiantes extranjeros, prepara el próximo que tendrá lugar el 9 de julio del corriente año.

En estos cursos patrocinados por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, de esta parte, los eminentes del profesorado de las universidades de España y del Centro de Estudios Históricos.

Cursos de fonética, de filología, de gramática de la lengua, de literatura clásica y contemporánea y una serie de conferencias sobre la vida y costumbres españolas se incluyen en el programa sin descuidar también las clases prácticas de lectura y conversación.

El Instituto de las Españas de los Estados Unidos con objeto de facilitar a los estudiantes americanos su acceso a estas series de conferencias y de proporcionarles una buena información al visitar uno de los países más interesantes del mundo, organiza bajo sus auspicios un grupo que formará parte del curso general del Centro de Estudios Históricos.

Mr. Barlow, jefe del departamento de lenguas romances en Curtis High School, New York City, será el director de dicho grupo elegido por el Instituto con gran acierto, dada su cultura hispanista, su entusiasmo y amor por España y su gran familiaridad en viajes a Europa.

INTERESANTE CONFERENCIA EN EL INTERNATIONAL CLUB

El profesor de español de la Universidad de Columbia, Mr. Frank Calcott, dará una conferencia en el International Club, 2 West, Sixty Fourth Street, el 5 de febrero a las 4 de la tarde.

La conferencia, que lleva por título: "Two Americas, Why?", en la que el profesor Calcott expondrá las fundamentales diferencias que existen entre los dos pueblos del continente americano.

CURSOS SOBRE COSTURA Y LABORES DOMESTICAS

El Board of Education of New York abre un curso sobre costura y labores domésticas que tendrá lugar los lunes, martes y viernes, desde las 7.30 hasta las 9.45 en Evening School No. 90, calle 109, cerca de Jamaica Avenue, Richmond Hill, N. Y.

CURSOS DE INGLES

La Evening School No. 90, en Queens, 109th St., y la Old Jamaica High School, Union Hall, 162nd Street y Hillside Avenue, inaugurarán el primero de febrero cursos de inglés gratis para el elemento extranjero residente en la capital y alrededores del idioma.

Las clases tendrán lugar los lunes, martes y viernes, de 7.30 a 9.45 y la matrícula será gratuita.

REUNION DEL CLUB ESPAÑOL DE BOSTON

Con un lleno completo nos vimos afortunados en la última velada. El programa era desconocido, pero resultado de primera, según verán ustedes más adelante.

El señor Godoy anuncia al gran amigo Zulen con una canción nueva. La curiosidad redujo a silencio el murmullo del auditorio y momentos después oímos los acordes de "La Paloma". Lo tonamos a broma el joven Zulen también, pues hizo una paloma rabie que me dio de gracia. Bien se conoce que Godoy anduvo por la tierra de la gracia recientemente y a los que aun no lo están perdiendo quiso pulsarles el cable.

En seguida nos leyó Godoy unas cuartillas que a la carrera había hecho, a propósito de su viaje a Europa. Con su inimitable chispa describe la experiencia de su viaje en el "Manuel Arnús" del cual tiene gratos recuerdos. Por fin vió su sueño realizado: ver a la española. Pasó ratos muy agradables en la

## Señores Profesores y Estudiantes de Español

### Unas cuantas palabras:

Secundando la labor que maestros y alumnos de español vienen haciendo en este país, y con el fin de no sólo despertar el interés sino también cooperar juntos y estrechar los lazos en cuestión tan vital para los pueblos de raza hispana, LA PRENSA contribuyó la realización de un concurso de ensayos, que integrado por los trabajos de alumnos y profesores de universidades y escuelas de Estados Unidos y bajo los auspicios de la Sociedad Americana de Maestros de Español tuvo lugar en el curso de 1924 a 1925.

La unánime acogida de esta altruista idea, manifestada en entusiastas cartas de centenares de estudiantes y maestros, alentó a LA PRENSA a dar continuidad a este plan.

En la actualidad está en vías el cuarto concurso, altamente satisfactorio por la contribución que en él han tenido el elemento intelectual de profesores y alumnos de los diferentes centros docentes de este país.

El número de concursantes aumentado gradualmente en cada concurso, es una buena prueba de la importancia que los estudiantes y profesores conceden a estos trabajos. Todo el mundo es consciente y se siente grandemente halagado cuando ve compensado su esfuerzo en el estudio, su estimación valórada, su capacidad puesta a prueba en la difícil tarea de poder desenvolver un tema interesante en un idioma extranjero, manejando el mismo con la necesaria soltura literaria que toda composición requiere, pero todas estas cosas que pudieran muy bien ser consideradas como ventajas inmediatas aportan consigo otros resultados que claramente se ven en el porvenir.

Muchos de nuestros premiados en nuestros concursos ocupan hoy puestos importantes en el profesorado, en embajadas, en empresas financieras, siendo un honor que consta siempre en la carrera de un hombre intelectual los premios obtenidos en concursos o certámenes, tanto más cuanto el juicio está decidido por lo más selecto del profesorado y elemento intelectual del país, como se da en la formación de nuestros comités calificadoros.

Así, pues, creemos que estas ideas encontrarán la inteligente interpretación en el ánimo de los estudiantes de español, y como LA PRENSA viene desempeñando en busca de una mayor vitalización y de un conocimiento profundo y justo de la lengua y cultura española.

Profesores y estudiantes de español, vuestra labor es esperada en el

## Cuarto Concurso Nacional de LA PRENSA

### \$3,500.00 se ofrecen repartidos en 203 premios.

Para informes, dirigirse a los Comités Regionales, Subcomités, o al Redactor de EL ECO DE LAS AULAS, LA PRENSA, 245 Canal St., N. Y. City.

El Centro de Estudios Históricos de Madrid, que por espacio de tantos años se ha dedicado a la historia y al mayor éxito y feliz resultado cursos de español para los estudiantes extranjeros, prepara el próximo que tendrá lugar el 9 de julio del corriente año.

En estos cursos patrocinados por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes,



## La actualidad teatral y cinematográfica en Broadway

## La Farándula en Broadway

Por HELEN TEN BROECK.  
Por fin "The Strange Interlude", la última y larga obra de O'Neill, ha sido representada con toda la pompa y ritual de un acontecimiento en el teatro Guild, de John Golden, que fue el escogido para esta representación ante una audiencia que estuvo muy atenta hasta el final de los nueve actos, para saber lo que acontecía a Nina al final de la obra.

Hace algunos años asistí a una fiesta dada en honor de una gran danzarina que tenía ideas extrañas sobre el matrimonio y la maternidad, abogando por el amor libre y manifestando que ella quería tener hijos de hombres célebres. Eugene O'Neill era uno de los invitados a esta fiesta y le vi seguir con pasión, mirando todos los movimientos y expresiones de esta danzarina fascinadora. Ahora él ha traído sobre el escenario del Guild, las fantasías maternales de aquella mujer. Nina, ha perdido su novio en la guerra mundial y quiere prohibir a un niño cualquiera que tome en su corazón el sitio que hubiera tenido el hijo que esperaba del hombre amado. Tras varias aventuras amorosas, se casa con un idiota y llega a ser madre. Este es en pocas palabras el asunto de la obra de O'Neill.

No creo que haya una literatura teatral más cruel que la del drama de O'Neill desde el antiguo teatro griego hasta la actual escena rusa. Las ideas extrañas de aquella mujer que no titubea en ligar su vida a la de un monstruo, para realizar lo que juzga sus ideales; las palabras que encierran un cielo o un infierno, van desgranando el drama en una sucesión lógica de acontecimientos hasta llegar al fin. En resumen, los largos nueve actos de la obra semejan los anillos de una serpiente que se arrastra por la escena durante seis horas.

Francamente, no quisiera asistir a una segunda representación de esta obra que deja el espíritu atormentado a pesar de la correcta y reproducible interpretación de los actores. Wagner es más piadoso. Lynna Fontana hace muy bien su papel, como igualmente la serie de enamorados que ante ella desfilan por la escena y el hijo, cada uno es un carácter definido con perfecta claridad. En general, toda la presentación de la obra, hace honor a su director, Phillip, quien ha puesto en toda ella un toque de su propia inspiración. Pero una obra que requiere un intermedio de una hora, para que los espectadores vayan a cenar, está llamada a atraer sólo a los concurrentes ocasionales, y como éstos son generalmente personas cultas, se conformarían con ver representado sólo un buen acto y leer el resto cómodamente sentados en su casa, ante la estufa encendida.

## "LA ISLA DE LOS CEIBOS" EN LA METROPOLITAN

Un acontecimiento artístico de una extrema importancia para los países de habla española tendrá lugar en el Metropolitan Opera House de Nueva York, el día 12 del corriente mes de febrero, al darse en este célebre coliseo norteamericano, la primera obra sinfónica hispana, original del notable músico y compositor uruguayo don Eduardo Fabra, titulada "La Isla de los Ceibos".

Esta será la primera ocasión que una obra sinfónica hispana se da en el Metropolitan, y tiene tan extrema importancia, dado el hecho bien conocido de que en este teatro no aparecen artistas ni se dan obras sino las que hubieran sido ya enteramente consagradas por la fama y recibido la sanción de la crítica, como lo manifiesta hace poco el director del Metropolitan, señor Otto Khan, cuando afirmó que el Metropolitan Opera House no estaba para servir de prueba a los artistas y que en su escenario no aparecieran sino las estrellas que han triunfado ya en los teatros de otros países de Europa y América.

"La Isla de los Ceibos" es una obra sinfónica originalísima en su concepción musical y de un valor técnico extraordinario. Será dirigida por el notable maestro Bambo.

Importaciones de automóviles desarmados, sin pintura, tienen derecho a una reducción del 30 por ciento en el impuesto arancelario expresados en pesos chilenos de \$0.12, moneda de los Estados Unidos.



Una violación de las leyes de la vida, para menores de edad. No tal; Sally Starr es, en efecto, una "milita" en "The Optimists", la obra que los Shuberts presentan en el "Century Roof Theatre", para menores de edad.



El mismo que viste y calza. Sir Harry Lauder, el célebre comediante escocés, quien trae una serie de nuevos cantos y canciones al teatro "Knickerbocker".

## CAMBIO DE TARIFA ADUANERA EN CHILE

Santiago de Chile, enero 31.—El proyecto presentado en el congreso de Chile, bajo cuyas disposiciones habrían muchos cambios en las tarifas aduaneras chilenas, ha sido aprobado, con unas pocas enmiendas, por la Cámara de Diputados, y según noticias cablegráficas del agregado comercial en Santiago, el Senado probablemente lo aprobará en seguida, y la nueva ley entrará en vigor en más o menos un mes desde la fecha de su aprobación final.

Entre los cambios más importantes proyectados en las tarifas figuran los que se efectuarán en los impuestos sobre la importación de automóviles. Según el proyecto ya aprobado por la cámara, los impuestos sobre automóviles que pesan hasta 1,500 kilos se reducirán a \$0.80 por kilo grueso; sobre los que pesan de 1,500 hasta 2,000 kilos, \$0.80 por kilo grueso; sobre los que pesan de 2,000 a 2,500 kilos, \$1.10 por kilo grueso. El impuesto actual sobre importaciones de automóviles es de \$2.70 por kilo grueso para los primeros 1,000 de peso, y \$1.80 por kilo sobre el balance del peso total.

Los impuestos están expresados en pesos chilenos de \$0.12, moneda de los Estados Unidos.

Importaciones de automóviles desarmados, sin pintura, tienen derecho a una reducción del 30 por ciento en el impuesto arancelario expresados en pesos chilenos de \$0.12, moneda de los Estados Unidos.

## TRADICIONAL HOMENAJE

Santiago de Chile, enero 31.—Ayer se rindió el tradicional homenaje a la memoria de Benjamín Vicuña Mackenna, concurriendo en interminable romería, a la cripta del cerro de Santa Lucía, delegaciones de los veteranos, boy scouts, sociedades obreras y representantes del ejército.

## ARGENTINA REGISTRA UN CONVENIO

Ginebra, enero 31.—El gobierno argentino ha registrado en la Liga de las Naciones el convenio relativo a la frontera entre la República Argentina y Brasil, firmado en Buenos Aires el día 3 de diciembre de 1927, en confirmación a un tratado celebrado en 1898.

## EL IMPUESTO CUBANO SOBRE EL TASAJÓ

Buenos Aires, enero 31.—El gobierno ha pasado las instrucciones f. finientes al ministro de Relaciones Exteriores, para que inicie gestiones cerca del gobierno cubano, con el fin de que rebaje el impuesto que pesa actualmente sobre el tasajo argentino.

El violinista Jascha Heifetz tocó también el domingo ante un público que supo apreciar las extraordinarias cualidades del virtuoso, especialmente cuando tocó "Estrellita", la bella canción mejicana de Ponce, transcrita por él mismo y que bajo el arco vibró en el violín con todo el calor y sentimiento que supo imprimirle el compositor austro-húngaro. Heifetz tocó magníficamente, como acostumbra, como un artista fiado, que no desmerece aunque se le escuche después de haber oído a un músico supremo.

El domingo hubo diez y ocho conciertos por músicos de primer orden.

El lunes, en el teatro de la casa Wanamaker, hubo una interesante audición de órgano, tocado por Fernando Germani, notándose entre la concurrencia un gran número de prominentes organizistas, que escuchaban con toda atención y reco-

## DE MUSICA

Por HELEN TEN BROECK

La semana musical se inició el domingo con numerosos conciertos, entre los cuales, como es natural, correspondió la preferencia al recital de gran guitarrista Andrés Segovia, quien se dejó oír por penúltima vez en el Gallo Theatre, con un programa completamente nuevo.

A referirnos a este eximio virtuoso, no puede decirse "música de guitarra", pues para él no hay música especial; en su instrumento de seis cuerdas acomete a los más grandes maestros clásicos y en el cordaje vibran notas de plata y oro, semejando a veces los sonidos del arpa o del violoncino o los acordes majestuosos de una orquesta; tal, cuando ejecuta a Tschakowsky.

Sólo queda un motivo de este joven genio musical y sus admiradores podrán escucharlo por última vez en el Town Hall el próximo sábado por la tarde con un programa a pedido del público.

No hay memoria de una revelación musical como la que nos ha proporcionado el contrato que trajo a Nueva York a Segovia. Aunque su nombre era ya universalmente conocido, aún no se le había escuchado aquí, donde los críticos han confirmado la consagración mundial del gran guitarrista. Desde luego, él ha sentido ante el público neoyorquino el presidente de que en sus manos un solo instrumento basta para llenar el programa en un teatro lleno de gente.

Esperamos, pues, con impaciencia a que el maestro Coppicus lo presente nuevamente en Broadway, ya que sin Segovia el ambiente musical nos parecería incompleto, como una temporada sin Casa.

El violinista Jascha Heifetz tocó también el domingo ante un público que supo apreciar las extraordinarias cualidades del virtuoso, especialmente cuando tocó "Estrellita", la bella canción mejicana de Ponce, transcrita por él mismo y que bajo el arco vibró en el violín con todo el calor y sentimiento que supo imprimirle el compositor austro-húngaro. Heifetz tocó magníficamente, como acostumbra, como un artista fiado, que no desmerece aunque se le escuche después de haber oído a un músico supremo.

El domingo hubo diez y ocho conciertos por músicos de primer orden.

El lunes, en el teatro de la casa Wanamaker, hubo una interesante audición de órgano, tocado por Fernando Germani, notándose entre la concurrencia un gran número de prominentes organizistas, que escuchaban con toda atención y reco-

El domingo hubo diez y ocho conciertos por músicos de primer orden.

El lunes, en el teatro de la casa Wanamaker, hubo una interesante audición de órgano, tocado por Fernando Germani, notándose entre la concurrencia un gran número de prominentes organizistas, que escuchaban con toda atención y reco-

La encantadora Mitzi vuelve esta semana a sus más admiradores en "The Madcap", que se representa en el teatro "Royale". No hay caso del perrito; es ju-so; es decir, de puros trapos y relleno.



La bella Claudette Colbert, cuya especialidad son las interpretaciones españolas, encarnará el papel principal en "La Gritiga", obra que será puesta en escena en el "Little".

Tillie Perry es de las más bonitas—que es mucho decir—en la compañía que interpreta la comedia musical de los Shubert, "Lovely Lady", en el teatro "Sam H. Harris".

## LA SOBERANÍA DE BOLIVIA MUTILADA

(Continuación de la 1.ª página)

La importación de productos rusos, así como la inmigración.

Buenos Aires, enero 31.—El ministro plenipotenciario de Bolivia en la República Argentina, señor Alberto Díez Medina, declaró en una nota a la Prensa Asociada que las manifestaciones del delegado boliviano en la conferencia de la Habana, señor Antezana, traducen el pensamiento unánime del pueblo boliviano.

En la nota se agrega que la conferencia significa sin duda un avance en la corriente del panamericanismo, pero que esta doctrina internacional llegará a afirmarse de una forma que signifique la realización de ideales superiores de paz y justicia entre las naciones mientras que subsistan errores e "injusticias tan graves como la clausura marítima de Bolivia, cuya soberanía permanece mutilada ante la indiferencia de los demás pueblos de América".

La nota del ministro boliviano termina diciendo que el caso de Nicaragua, con ser gravísimo, no lo es tanto como el caso de Bolivia, pues éste puede llegar a comprometerse o temprano la paz de todo el continente sino se alcanza antes una solución adecuada.

La primera representación de O'Neill, en el teatro Guild, no permitió oír esta obra reconstruida, cuya segunda representación tendrá lugar mañana por la noche.

Clara Sánchez ha completado ya su programa para su cuarto recital de canto de música española y mejicana.

Anna Robenne dará una nueva exhibición de danzas en el Gallo el próximo domingo por la noche.

Carola Goya y De Vega, antes de embarcarse rumbo a Europa, donde les esperan nuevos triunfos, bailarín por última vez en el Hampden's.

SUBSCRIBASE HOY MISMO. No pierda de vista las actividades de la colonia hispana. Podrá seguir las leyendo diariamente LA PRENSA.

## La Pantalla Blanca

En el teatro Morris están atrayendo gran concurrencia Sally O'Neill y "Becky" mientras completan el programa de este popular teatro Jack Holt y Dorothy Revier, en "The Tigress".

La colonia hispana de la calle 116 es atraída noche a noche, por el magnífico espectáculo del teatro "Regent".

La concurrencia del "Strand", no permite retirar del cartel la película de Charles Chaplin, que lleva ya cuatro semanas sobre la pantalla de este teatro donde también se exhibe "The Circus" que lleva noche a noche un verdadero genio. Chaplin conserva su incomparable gracia haciendo estallar los aplausos del público a cada nuevo incidente de su incomparable comedia.

Todo el mundo acude ahora al teatro "Liberty", donde se exhibe "The Drums of Love" batiendo el record, como si todo Nueva York, quisiera ver esta película, la más dramática de todas las que ha hecho Griffith y cuyo romance se desarrolla en un ambiente de intensa emotividad. Bajo la dirección de este hábil maestro del arte mudo, Mary Philbin emerge de la mediocridad para presentarse como estrella de primera magnitud en el firmamento cinematográfico y está magníficamente secundada por los demás artistas que toman parte en este interesante película del teatro Liberty.

En el "Harris Theatre", continúa exhibiéndose "Lovely Lady" justificando la fama de Shuberts en la elección de sus espectáculos que hacen del Harris uno de los teatros más entretenidos; igualmente acertada es la selección hecha de Guy Robertson y Miss Leedom, que ahora hacen las delicias de los concurrentes a ese teatro.

En el teatro Waldorf, continúan reinando Trini y Will Mahoney en "Take the Air". Naturalmente que todo colegio de la parte este de la ciudad ha visto este espectáculo llenando su entusiasmo por este alegre espectáculo y sus principales bailarines. Trini baila con toda su

alma, al mismo tiempo que con sus ágiles y diminutos pies de mujer de raza española, y es admirablemente secundada por Mahoney quien también danza con todo su ser. No es posible pedir más.

"Artists and Models" continúa haciendo las delicias de los concurrentes al "Winter Garden" con el agrado de las bellezas y elegancias que no siempre es dado ver en los salones de los artistas.

"EL INTERNACIONAL" VA A SER PUESTO EN ESCENA

Sócrates Sandino, hermano del general Augusto Sandino, líder de las fuerzas liberales de Nicaragua, va a ser el huésped de honor en la noche del viernes próximo, día 3 de febrero, de la representación del drama "El Internacional", de John Howard Lawson, la que tendrá lugar en el "Playwrights Theatre", en la calle Commerce, No. 36.

Esta representación tiene lugar bajo los auspicios de la "All-American Anti-Imperialist League" (Sección de los Estados Unidos), la que está encargada de todo lo que se relacione con billetes de entrada, etc.

La Liga Anti-imperialista declara que ha seleccionado este drama porque tiende especialmente a poner al descubierto los esfuerzos imperialistas por el dominio del mundo y los desesperados esfuerzos de los pueblos coloniales y semicoloniales por desasirse del yugo impuesto por las naciones invasoras.

La Liga Anti-imperialista declara también que al presentar al público la representación de "El Internacional" no hace más que seguir fielmente sus principios de "combatir y crear un ambiente desfavorable en esta nación contra las aventuras de Wall Street y de Washington en Nicaragua, en Méjico y en el Lejano Oriente.

## ESPECTACULOS

## Ultimo Recital de la Temporada

Del Gran Guitarrista Español ANDRES SEGOVIA

TOWN HALL — 113 W. 43 Street. Tel. Bryant 9447

Sábado tarde a las 3, Febrero 4

Despedida. Pedidos del Público

Presentado por Metropolitan Musical Bureau

Localidades desde ahora en taquilla. Tel. Bryant 9447

DRUMS OF LOVE de D. W. GRIFFITH

LIBERTY THEATRE

LOVELY LADY

WINTER GARDEN

ARTISTS MODELS

MOORE

THEATRE

THEATRE

THEATRE

THEATRE

THEATRE

THEATRE

THEATRE

THEATRE



## Al

UNION HILL, N. J.  
LENETH A. A.  
333 Bergenline Ave.

Hackensack News Bldg.  
NEW BRUNSWICK, N. J.  
SCHNEIDER BROS.  
130 Albany St.  
PLAINFIELD, N. J.  
W. DOBBINS  
Courier News Bldg.  
RIDGEWOOD, N. J.  
F. KARLIN  
208 W. Ridgewood Ave.  
RUTHERFORD, N. J.  
SIEGEL & ALDERMAN  
34 Park Ave.  
BATONNE, N. J.  
UREANO RUIZ  
132 Broadway  
UNION HILL, N. J.  
LENETH A. A.

333 Bergenline Ave.







# BASS Y CANZONERI TENDRAN QUE DAR GA- RANTIAS DE \$2.500

La comisión Atlética del Estado dio instrucciones ayer a los representantes de Benny Bass, peso pluma de Filadelfia, y Tony Canzoneri, de Nueva York, de presentar cada uno una garantía de \$2.500, con el objeto de que se llenen todos los requisitos inherentes de la competición de un "match" por un campeonato mundial. Bass y Canzoneri subirán al cuadrilátero del Madison Square Garden a disputarse el título del peso pluma del viernes en ocho días.

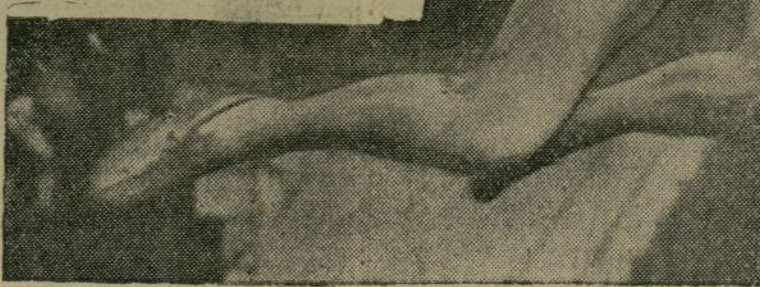
# TUNNEY EMPIEZA A ENTRENARSE PARA SU PROXIMO COMBATE

MIAMI BEACH, Fla., enero 31. (P.)—Gene Tunney celebró hoy su primer "work-out" formal desde su combate en Chicago con Jack Dempsey, dividiendo treinta minutos entre el salto de la cuerda y los dos "punching-bags".

Demostaba encontrarse en excelente estado, respirando fácilmente después de la media hora de trabajo. El entrenamiento crecía gradualmente, dijo el campeón, trayéndose "sparring-partners" más tarde. Registró 192 libras antes de comenzar a trabajar. Ayer, Tunney jugó en la etapa calificativa del torneo "amateur" de golf de Miami Beach, pero no quiso llenar una tarjeta.

# EL DR. PELTZER SE HA- LLA PREPARADO PARA ACTUAR EN ESTE PAIS

El doctor Otto Peltzer, afamado atleta alemán, aparece aquí ejercitándose en las vallas, en tanto que la A. A. U. decide si podrá por fin coir o no oficialmente en este país.



# El combate entre Moran y Lavin despierta general expectación

Se trata del debut de ambos boxeadores.—McTigue dispuesto a rehabilitarse.—Kaufman vence a Vicentini

Billy Lavin, el pugilista de Buffalo, que se opondrá a Julian Moran en el Madison Square Garden la noche del viernes próximo, es también una nueva cara en los cuadriláteros neoyorquinos; se trata, por ende, de un doble debut.

Ambos vienen a Nueva York, como es natural, con grandes aspiraciones y dispuestos a confirmar en los "rings" locales el renombre de que son precedidos. Lavin ha obtenido señalados triunfos en Buffalo y otras ciudades cercanas, viéndose obligado, después a vencer a sus más prominentes adversarios locales, a traspasar la "frontera" para reverdecer sus laureles en otra parte. Moran, por su parte, después de una lucida labor tanto en la Habana como en Tampa, llegó a ésta hace poco dispuesto a "consagrarse" en el Garden, siguiendo el ejemplo de otros compatriotas suyos que han obtenido aquí gran éxito. Tiene "madera" para triunfar y no hay duda de que causará magnífica impresión.

Maxie Rosebloom, popular semi-máximo del Harlem que sólo ha perdido una decisión en dos años, y eso a manos de Leo Lomski, se enfrentará con K. O. "Phil" Kaufman.

plan en la pelea semifinal al match Lomski-McTigue, conforme hemos anunciado. Es un encuentro de revancha. Maxie ganó la primera pelea, pero por un pequeño margen. Rosebloom se ha formado un "record" desde que está peleando. Se enfrentó tres veces con el extinto Tiger Flowers, ganando uno de los combates por "foul" en nueve asaltos y los otros dos resultando tablas. Este año ha vencido a antagonistas de la talla de Frankie Schoell, en Cincinnati; Garfield Johnson, en Pittsburgh, y Dick Evans, en Rochester. A fines de 1927 Rosebloom derrotó en Filadelfia a Pete Latzo, campeón mundial del peso semimáximo.

Kaplan ha estado actuando brillantemente en los últimos meses. Bajo la gerencia de Philip ha derrotado a Harry Ebbets en Brooklyn y en el semifinal del reciente encuentro Lomski-Loughran, a Babe McGorgary. La pelea del viernes promete ser sumamente interesante. Mike McTigue, nada desanimado por su derrota a manos de Mickey Walker, sino resuelto a reivindicarse a toda costa, dice que su única ambición pugilística por ahora es vengarse de su derrota a manos de Jack Delaney; después "colgará" los guantes. Y, claro está, para conseguir siquiera aproximarse a Jack, tendrá que empezar por derrotar al viernes a Lomski en el Garden, si puede. Pero precisamente para ello se está preparando tesonidamente. Las apuestas por ahora se hallan a favor de Lomski, 7-5 en la mayoría de los casos, pero no falta dinero pro-McTigue.

# Kaufman vence a Vicentini

Luis Vicentini ha sido vencido por Joey Kaufman nuevamente. La pelea, que se verificó anoche en el Saint Nicholas arena, fue tan cerrada, como la primera, y aunque los jueces declararon victorioso al de Coney Island, no fueron pocos los que opinaron que un empate habría sido más justo. Fue una repetición del primer encuentro. Vicentini tomó la ofensiva al principio, castigando duramente a su antagonista, pero decayó algo en los asaltos finales. El último "round" fue probablemente el que influyó a los jueces en favor de Kaufman, a pesar de que su ventaja en el mismo no fue tan señalada.

Ambos hicieron el peso de 135 libras. Luis Henora, pugilista de habla española, fué vencido por Matty Mario, de Staten Island, en otro combate de diez asaltos. Luis, por su agresividad y valentía, se captó bien pronto las simpatías de la multitud, que le prodigó una cariñosa ovación. Reune condiciones y probablemente lo veremos actuar con frecuencia.

# TRECE SENADORES SON INVITADOS POR COOLIDGE

WASHINGTON, 31 de enero (P.).—Ocho demócratas y cinco republicanos tomaron el desayuno hoy con el presidente Coolidge en la Casa Blanca.

# NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en las fechas de llegada y salida de barcos.

LLEGAN		MARTINIQUE Puerto Colombia	
Vapor	Procedencia	Vapor	Procedencia
Adriana, Liverpool	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Ansonia, Chetumal	Eno 19	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 19
Bolivar, Puerto Colombia	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Cameron, Otago	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Calcutta, Liverpool	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	El barco "Sikaka", de la United Fruit	Eno 21

# OTROS VAPORES QUE SE ESPERAN

Vapor	Procedencia	Salida
Adriana, Liverpool	Eno 21	Eno 21
Ansonia, Chetumal	Eno 19	Eno 19
Bolivar, Puerto Colombia	Eno 21	Eno 21
Cameron, Otago	Eno 21	Eno 21
Calcutta, Liverpool	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21

# SALEN

Vapor	Destino	Salida
Adriana, Liverpool	Eno 21	Eno 21
Ansonia, Chetumal	Eno 19	Eno 19
Bolivar, Puerto Colombia	Eno 21	Eno 21
Cameron, Otago	Eno 21	Eno 21
Calcutta, Liverpool	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21
Chetumal, Chetumal	Eno 21	Eno 21

# EL "ELUSIVO SHAVIANO"



GEORGE BERNARD SHAW

Massaguer sorprendió a la ilustre y prestigiosa figura literaria inglesa en una actitud jovial y humorística.

# UN TRIBUTO DURADE- RO A LA MEMORIA DE MARIA GUERRERO

MADRID, 31 de enero (P.).—Se piensa hacer del teatro Princesa una especie de museo dramático español que se llamará Teatro Guerrero. Las personas de quienes ha partido la plausible iniciativa están gestionando el indispensable apoyo del gobierno para lograr la realización de la idea.

# INTERPELACION A UN MINISTRO URUGUAYO

MONTEVIDEO, 31 de enero (P.).—Después de algunas acciones infructuosas, reunió la Cámara de Diputados, aprobando diversos proyectos, entre ellos el de la interpección al ministro de Industrias sobre las recientes inabundancias en el Asilo de Huérfanos.

# GALLARDO REANUDA SUS FUNCIONES

BUENOS AIRES, 31 de enero (P.).—Mañana reanudará sus tareas oficiales el canciller Gallardo, quien visitó varios países de Europa, de cuya misión acaba de dar parte al presidente en una larga entrevista que sostuvo con éste.

# KAPLAN DESAFIA A JOSE DOMINGUEZ

Abe Kaplan, el campeón hebreo, ha lanzado un reto al formidable



Abe Kaplan

luchador español José Domínguez, quien al presente se encuentra en Boston entrenándose para su próximo

Encuentro. El desafío ha sido hecho a Domínguez por el ducto del promotor del New York Casino, Jack Pfeffer, quien se propone iniciar las negociaciones para concertar el "match" caso de que José resuelva aceptar los de ser así, se verificará el sábado en ocho días.

Para el próximo sábado se anuncia un interesante encuentro entre Ed "Strangler" Lewis, ex campeón mundial, y Wladek Zbyszko, en el club.

Este "match" estaba en discusión por Pfeffer y otro promotor, pero no pudo asegurarse para el próximo.

Próximo atraerá un numeroso público al New Manhattan el sábado en ocho días.

# NATHAN STRAUSS HACE OTRO DONATIVO A LOS 80

Nathan Strauss uno de los más famosos filántropos de los Estados Unidos, celebró ayer su 80mo cumpleaños contribuyendo con \$100.000 a la empresa de reconstrucción Palestina, la Tierra de Promisión de los judíos.

Con este donativo se aumentó la contribución hasta la fecha por causa santa a más de \$1.500.000, incluyendo \$250.000 por un Centro Sanitario en Jerusalén.

# VAPORES

# Para ESPAÑA

Directo a CORUÑA, GIJON, SANTANDER y BILBAO

"Alfonso XIII"....Febrero 11, Marzo 2  
"Cristóbal Colón"....Marzo 2

Directo a VIGO y SANTANDER

Vapor "La France" (Vigo solamente) Febrero 8, Marzo 14  
Vapor "La Bourdonnais"....Marzo 2  
Vapor "Roussillon"....Marzo 2

Directo a CADIZ y BARCELONA

VAPORES

"MONTEVIDEO"....Febrero 8, Abril 15  
"MANUEL CALVO"....Marzo 2  
"MANUEL ARNUS"....Marzo 14  
"ANTONIO LOPEZ"....Marzo 24

Directo a CORUÑA, GIJON, SANTANDER y BILBAO

VAPORES

"ALFONSO XIII"....Febrero 11, Marzo 27  
"CRISTOBAL COLON"....Marzo 2

PIDAN INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE AGENCY, Inc.  
24 State Street, New York — Tel. Bowling Green 5150

# Salidas PARA VIGO

Vapor "LA FRANCE"....Febrero 8, Marzo 14

# PARA VIGO y SANTANDER

Vapor "LA BOURDONNAIS"....Marzo 1, Abril 12  
Vapor "ROUSSILLON"....Marzo 22, Mayo 3

# PARA LA CORUÑA

Vapor "CHICAGO"....Mayo 24

(Excursión de Galicia S. C.)

PARA MAS INFORMES DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO

# VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET, NEW YORK

Chelsea 9040 y 2705

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo

# PANAMA-PERU-CHILE-BOLIVIA

El mejor y más rápido servicio, cocina inmejorable. Los mayores donos hablan español. Cortesía y comodidad para los viajeros.

S.S. Santa Teresa....Feb. 2 S.S. Santa Elena....Marzo 1  
S.S. Santa Ana....Feb. 16 S.S. Santa Luisa....Marzo 15

# COLOMBIA-PANAMA-ECUADOR

S.S. Santa Cecilia....Marzo 14 S.S. Santa Cruz....Abril 7

# GRACE LINE

10 Hanover Square, New York  
Teléfono: Bowling Green 7200

# PERU VIA CANAL DE PANAMA

Por los nuevos y lujosos vapores para pasajeros, los más rápidos y modernos en su línea

# CAMBIOS

Par.	Europa	Mar.	Lun.	Hace 1 semana
£ 86% Libras	4.88%	4.88%	4.88%	4.88%
£ 86% Por cable	4.88%	4.88%	4.88%	4.88%
£ 86% A 60 días	4.88%	4.88%	4.88%	4.88%
£ 86% Francia, centavos por franco	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Bélgica, centavos por beiga	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Suiza, centavos por franco	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Italia, centavos por lira	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% España, centavos por peseta	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Holanda, centavos por florín	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Portugal, centavos por escudo	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Buenos Aires, centavos por peso	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Río de Janeiro, centavos por mil	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Uruguay, centavos por dólar	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Chile, centavos por dólar	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% México, centavos por peso	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Perú, dólares por sol	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Ecuador, centavos por sucre	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Bolivia, centavos por peso	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Colombia, centavos por peso	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Venezuela, centavos por bolívar	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Demanda	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%
£ 86% Por cable	13.90%	13.90%	13.90%	13.90%

CLEARING HOUSE. — Exchange, \$1,375,000,000; Balance, \$114,000,000; Federal Reserve Bank, crédito balance, \$192,000,000.



Consejo amigable sobre cuestiones financieras

# "Si tuviera yo el dinero...."

"SI TUVIERA EL DINERO..." Diariamente oye Ud. esta frase. ¿Quién no podría hacer la mar de cosas... si tuviera el dinero? Comprar una casa... financiar un negocio... visitar su gente en la vieja patria.

El ahorro sistemático ha de ofrecerle fondos disponibles.—Unos cuantos pesos depositados cada semana le ayudarán a alcanzar el fin que se proponga.

Puede que, mentalmente, Ud. persiga un fin, y esté a la expectativa del día que ha de alcanzarlo. Si es así, comience ahora a ahorrar metódicamente—acelere la llegada de ese dichoso día.

Nos será muy grato proporcionarle un consejo franco, amistoso y gratis, sobre cuestiones monetarias, y sobre muchos de sus asuntos particulares, tales como los de inmigración, naturalización, remuneración de trabajo, seguros, remesa de dinero al extranjero. Deseamos que, con entera libertad, nos consulte en cualquier momento. Explíquese y permítanos que le construyamos un plan que comprenderá una Caja de Ahorros. Cambie eso de "Si tuviera el dinero..." por "Tengo el dinero."

Todavía está a tiempo de ingresar en nuestro "Christmas Club" de 1928



UNION DIME SAVINGS BANK

Establecido en 1829.

40th St. & 6th Ave., New York City

Recursos: más de \$125,000,000

Ayuntamiento de Madrid